CYNGOR GWYNEDD

GWASANAETH RHEOLI LLYGREDD A THRWYDDEDU / POLLUTION CONTROL AND LICENSING SERVICE

CYNLLUNIO & GWARCHOD Y CYHOEDD / PLANNING AND PUBLIC PROTECTION

ADRAN AMGYLCHEDD / ENVIRONMENT DEPARTMENT

	DEDDF SEFYDLIADAU LLETYA ANIFEILIAID 1963		**ANIMAL BOARDING ESTABLISHMENTS ACT 1963**
	TRWYDDED SEFYDLIAD LLETYA ANIFEILIAID		**LICENCE TO KEEP A BOARDING ESTABLISHMENT**
	CENELI CŴN A CATHOD **LLETYA CŴN GARTREF** **GOFAL DYDD I GŴN**		**DOG KENNELS AND CATTERIES** **DOG HOME BOARDING** **DOG DAY CARE SERVICE**
1.	Mae creu sefydliad Lletya Anifeiliaid yn cynnwys proses hir i sicrhau bod eich sefydliad yn cydymffurfio â'r holl reoliadau perthnasol.	1.	Creating a Boarding Establishment involves a lengthy process to ensure that your establishment complies with all relevant regulations.
2.	Ydych yn berchen yr eiddo nau yn denant? Rhaid derbyn cadarnhad mewn llythyr gan berchennog yr eiddo bod yn hapus gyda creu busnes o fewn yr eiddo.	2.	Do you own the property or are you a tenant? A letter of approval from a landlord is required that they approve a business from the property.
3.	Mae angen caniatâd cynllunio i weithredu sefydliad lletya anifeiliaid (Cŵn a Cathod).	3.	Planning permission is required to operate a boarding establishment (Dog Kennels and Catteries).
4.	Efallai bydd angen caniatâd cynllunio ar gyfer Lletya Cŵn Gartref a Gofal Dydd i gŵn gan bydd yn newid eich cartref yn fusnes masnachol.	4.	Planning permission may also be required for Home Boarding of Dogs and Day Care Services as it changes the home into a commercial business.
5.	Mae dau Wasanaeth Cynllunio o fewn Gwynedd yn ddibynol ar eich lleoliad. • Gwasanaeth Cynllunio, Adran Amgylchedd, Cyngor Gwynedd – 01766 771000 cynllunio@gwynedd.llyw.cymru • Parc Cenedlaethol Eryri, Penrhyndeudraeth 01766 770 274, cynllunio@eryri.llyw.cymru	5.	There are two Planning Services within Gwynedd dependant on your location. • Planning Service, Environment Department, Gwynedd Council - 01766 771 000 planning@gwynedd.llyw.cymru • Snowdonia National Park, Penrhyndeudraeth 01766 770 274, planning@snowdonia.gov.wales
6.	Mae'r broses o gais cynllunio yn cynnwys ymgynghoriad a mewnbwn gan sawl adran o fewn y Cyngor yn cynnwys y Gwasanaeth hwn ac asiantaethau allanol, ar gyfer eu sylwadau i sicrhau bod y datblygiad arfaethedig yn cydymffurfio â'u rheoliadau perthnasol,.	6.	The planning application process involves consultations and the input of several Council Departments including this Service and other external agencies, for their observations to ensure the proposed development is in compliance with their relevant regulations.
7.	**Cenceli cwn a cathod** Mae'n ofnol cyflwyno cynlluniau o fewn eich cais cynllunio yn unol ag amodau'r drwydded, mesuriadau ceneli ac ati. Rhaid nodi cyfanswm o gŵn ac anifeiliaid anwes ar yr eiddo yn cynnwys	7.	**Kennels & Catteries** The planning application requires the submission of plans, specifications, in line with the conditions of the licence, kennel specifications etc. You must state the total number of boarding dogs, you wish to keep including pets on the premises.
	Lletya cwn gartref Bydd eich ymholiad cynllunio angen arddangos: a. Cynllun eich cartref, gan gynnwys disgrifiad (lolfa / cegin ac ati) b. Maint pob ystafell c. Gardd amgaeedig		**Home Boarding of Dogs** Your planning enquiry will need plans demonstrating: a. Layout of your home, including description (lounge / kitchen etc.) b. Size of each room c. Enclosed garden

	d. Llyniau e. Nifer y cŵn a fydd yn eu lletya a nifer a brîd eich anifeiliaid anwes sydd gennych chi. f. Rhaid anfon copi o'r cais hwn i'r Gwasanaeth Trwyddedu hwn. Os ydych chi ar hyn o bryd yn gartref preswyl trwyddedig ac yn symud tŷ, rhaid i'r broses ddechrau o'r dechrau.		d. Photographs e. Number of dogs boarding and number and breed of pets that you have. f. Copy of this application must be sent to this Licensing Service. Should you currently be a licensed home boarder and are moving house, the process must start from the beginning.
8.	Ydych yn byw yn ymyl eiddo eraill? Rhaid ystyried sŵn o cŵn yn gyfarth a gellir gwneud cwynion i'r adran lygredd. Mae'n ofynnol cynnwys adroddiad sŵn fel rhan o'r cais cynllunio. Gan gynnwys mesurau lliniaru sŵn (inswleiddio sŵn y cynelau). Ceir wybodaeth bellach gan tim Rheolaeth Llygredd ar 01766 771000 llygredd@gwynedd.llyw.cymru	8.	Do you live near other properties? Noise from dog(s) barking must be considered and complaints can be made to the pollution department. A noise assessment report would be required to be included in the planning application. Including noise mitigation measures (noise insulation of the kennels). Advice can be sought from the Pollution Control team 01766 771000 pollution@gwynedd.llyw.cymru
9.	Beth fyddai'r trefniadau ar gyfer gwaredu baw/wrin cwn? Carthffosiaeth draenio / prif gyflenwad / tanc septig. Nid yw'r Gwasanaeth yn caniatáu compostio fel ffordd o waredu gwastraff. Mae'r rhain yn faterion sy'n ofynnol fel rhan ofynion trwydded a rhaid eu cynnwys yn y cynlluniau a gyflwynir i'r adran gynllunio. 01766 771000 llygredd@gwynedd.llyw.cymru	9.	What would be the arrangements for disposal of faecal/urine? Drainage: mains sewerage / septic tank/ private contractor. The Service do not allow composting as a means of waste disposal. These are matters required as part of the licence requirement and must be included on the plans submitted to the planning department. 01766 771000 pollution@gwynedd.llyw.cymru
10.	Dim ond yn amodol ar gydymffurfio'n llawn ag amodau trwydded y gellir rhoi trwydded lletya anifeiliaid. trwyddedu@gwynedd.llyw.cymru	10.	A boarding licence can only be issued subject to full compliance with licence conditions. trwyddedu@gwynedd.llyw.cymru
11.	Mae ffi cais blynyddol am drwydded ar hyn o bryd yn £155.00. Mae'r drwydded yn rhedeg o Ionawr i Rhagfyr bob blwyddyn.	11.	The yearly licence application fee is currently £155.00. The licence runs from January to December every year.
12.	Yswiriant.	12.	Insurance

Swyddog Gorfodaeth Trwyddedu / Licensing Enforcement Officer
Gwasnaeth Rheoli Llygredd a Thrwyddedu / Pollution Control and Licensing Service
Adran Amgylchedd / Environment Department

trwyddedu@gwynedd.llyw.cymru / licensing@gwynedd.llyw.cymru
t 01766 771 000 | www.gwynedd.llyw.cymru
Cyngor Gwynedd Council | Swyddfa Ardal Dwyfor | Ffordd y Cob |Pwllheli | Gwynedd | LL53 5AA